Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instrucciones para el uso
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
Инструкции по применению
Navodila za uporabo
Upute za uporabu
Instruções para o uso

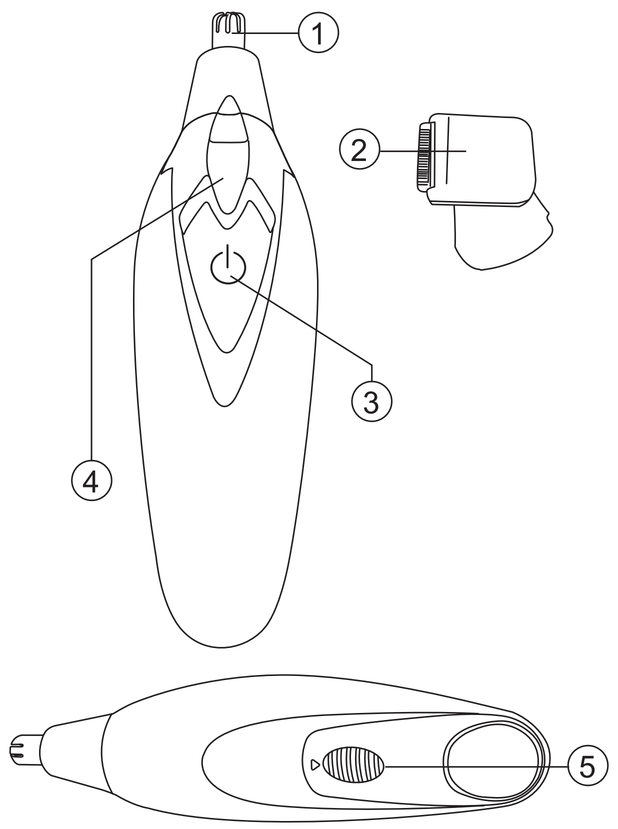
RIFINITORE

RIFINITORE	IT
FINISHER	GB
RETOCADOR	ES
ΦΙΝΙΡΙΣΤΗΣ	ΕΛ
FINOMÍTÓ	HU
ТРИММЕР ДЛЯ НОСА И УШЕЙ	RU
PRIREZOVALNIKA	SL
DOVRŠIVAČ	HR
APARADOR DE PELOS	PT

IMETEC

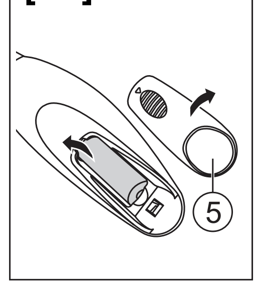
Type E8901

[A]

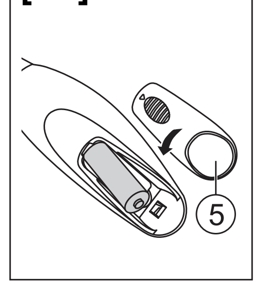


Type E8901
⎓1.5V AA

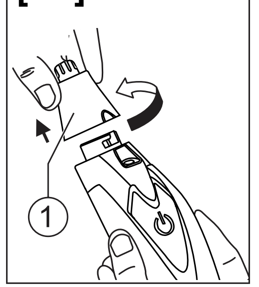
[B1]



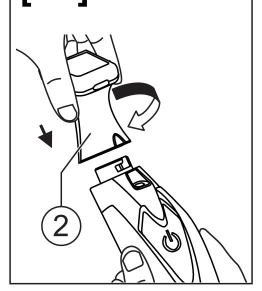
[B2]



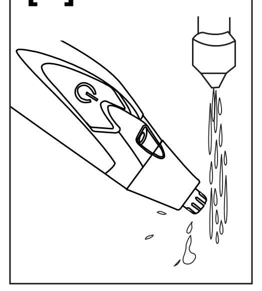
[C1]



[C2]



[D]



IMETEC
www.imetec.it
Numero Verde 800-234677
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000902
0512 (MMYY)

ITALIANO

MANUALE D'USO DEL RIFINITORE PER NASO E ORECCHIE

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente.

ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come rifinitore per naso e orecchie per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

  I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non usare mai l'apparecchio se le lame sono danneggiate o se l'unità non funziona correttamente.
- Prima di procedere alla pulizia o alle operazioni di manutenzione dell'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore sull'apparecchio sia in posizione OFF.

AVVERTENZA: Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altra forma di liquido

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESORI [fig. A]

Consultare la figura [A] della guida illustrativa per verificare la dotazione del vostro apparecchio.

1 Testina girevole

2 Testina per le rifiniture

3 Interruttore di accensione/spegnimento (On/Off)

4 Luce di precisione

5 Coperchio del vano batterie

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna. Utilizzare unicamente con gli accessori forniti**.**

PREPARAZIONE PRIMA DELL'UTILIZZO

Il presente apparecchio funziona esclusivamente a batteria.
Per inserire o sostituire la batteria:
- Rimuovere il coperchio del vano batterie (5) [Fig. B1]
- Inserire una batteria tipo AA da 1,5 volt [Fig. B2]
- Assicurarsi che i poli + e - della batteria sia nella direzione corretta
- Far scivolare indietro il coperchio del vano batterie (5) saldamente in posizione [Fig. B2]
- Rimuovere la batteria se non si utilizzerà l'apparecchio per più di un mese

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

AVVERTENZA! Non utilizzare il rifinitore su pelle sensibile o irritata.
Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di cambiare qualsiasi accessorio.
Non inserire l'unità per il taglio dei peli a più di 0,5 cm all'interno della narice o dei canali auricolari esterni.
Spegnere sempre l'apparecchio quando non è in uso.

RIMOZIONE DEI PELI DEL NASO E DELLE ORECCHIE
Per pulire le narici e i canali auricolari esterni:
- Inserire con attenzione la testina girevole (1) all'interno di una narice o di un canale auricolare esterno
- Accendere l'apparecchio spingendo l'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) (3) verso l'alto
- Muovere lentamente l'apparecchio attorno alla narice e/o al canale auricolare esterno per eliminare i peli indesiderati

RIMOZIONE DEI PELI DEL COLLO
- Rimuovere la testina girevole (1) e applicare la testina per le rifiniture (2)
- Per procedere alla rimozione, tenere l'apparecchio con una mano e con l'altra ruotare la testina girevole (1) in senso antiorario [Fig. C1]
- Per l'applicazione, tenere l'apparecchio con una mano e con l'altra ruotare la testina per le rifiniture (2) in senso orario [Fig. C2]
- Accendere l'apparecchio spingendo l'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) (3) verso l'alto
- Posizionare delicatamente la testina sulla pelle e muovere l'apparecchio lentamente sulla pelle in direzione opposta a quella della crescita dei peli

RIMOZIONE DELLE SOPRACCIGLIA
È inoltre possibile utilizzare la testina per le rifiniture (2) per rimuovere le sopracciglia.
- Pettinare le sopracciglia nella direzione di crescita dei peli
- Accendere l'apparecchio spingendo l'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) (3) verso l'alto
- Inserire un pettine tra le lame della testina per le rifiniture (2) e le sopracciglia
- Procedere lentamente e con movimenti ben controllati

ATTENZIONE! Tenere l'apparecchio lontano dagli occhi.
Se si utilizza l'apparecchio senza un pettine, le sopracciglia saranno tagliate corte.
Non tentare mai di tagliare le ciglia.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di pulire e sostituire gli accessori, spegnere l'apparecchio! Assicurarsi che tutte le componenti pulite con un panno inumidito siano completamente asciutte prima di riutilizzare o riporre nel luogo di conservazione!

Pulire l'apparecchio immediatamente dopo ogni uso e quando nell'unità per il taglio ci sono accumuli di peli o sporco.

- Spegnere l'apparecchio spingendo l'interruttore di accensione/spegnimento (On/Off) (3) verso il basso
- Rimuovere la testina (1 o 2) tenendo l'apparecchio con una mano e con l'altra girare la testina (1 o 2) in senso antiorario [Fig. C1]
- Spazzolare via con delicatezza/sciacquare con acqua calda le testine per rimuovere i peli residui [Fig. D]
- Non usare polveri o liquidi abrasivi, come alcol o benzina, per pulire l'apparecchio
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia conservato in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente nel suo imballaggio originale o in un armadietto sempre asciutto e fresco

AMBIENTE

Per contribuire alla protezione dell'ambiente, non gettare l'apparecchio nei rifiuti domestici ma portarlo presso un centro di raccolta ufficiale.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

AVVERTENZA!: Non gettare via la batteria nei rifiuti domestici: devono essere smaltite separatamente.
Smaltire la batteria in un centro di raccolta specifico.
Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
Per informazioni sullo smaltimento, contattare il proprio rivenditore specializzato o le autorità locali.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet.
L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.
L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

ENGLISH

NOSE AND EAR FINISHER INSTRUCTION MANUAL

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product. We are certain you will appreciate the quality and reliability of this appliance, designed and manufactured with customer satisfaction in mind.

IMPORTANT! Instructions and warnings for a safe use

Before using this appliance, carefully read the instructions and in particular the safety warnings, which must be complied with. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation. Should certain parts of this booklet be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.
- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic bag out of the reach of children - risk of suffocation!
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a nose and ear finisher for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or with no experience or knowledge, unless supervised by a person responsible for their safety or after having received instructions regarding its use.

  Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Never use the appliance if the blades are damaged or if it malfunctions.
- Before cleaning or servicing the appliance, make sure the switch on the appliance is in the OFF position.

WARNING: Never place the appliance in water or any other form of liquid.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES [Fig. A]

Refer to figure [A] in the illustrative guide to verify your appliance equipment.

1 Rotating head

2 Trimming head

3 On/Off switch

4 Precision light

5 Battery compartment cover

For the features of the appliance, refer to the external packaging. Use only the supplied accessories.

PREPARATION FOR USE

This appliance only works with batteries.
To insert or replace the battery:
- Remove the battery compartment cover (5) [Fig. B1]
- Insert a 1.5 V AA battery [Fig. B2]
- Make sure the + and - poles of the battery are correct
- Slide the battery compartment cover (5) securely back into place [Fig. B2]
- Remove the battery if the appliance is not to be used for over a month

OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING! Do not use the finisher on sensitive or irritated skin.
Always make sure the appliance is switched off before changing any accessory.
Do not insert the hair trimming unit any further than 0.5 cm in a nostril or external ear canal.
Always switch the appliance off when not in use.

TRIMMING HAIR IN THE NOSE AND EARS
To remove hair in the nostrils and the external ear canals:
- Carefully insert the rotating head (1) into a nostril or external ear canal
- Switch the appliance on by sliding the On/Off switch (3) upwards
- Slowly move the appliance around the nostril and/or the external ear canal to remove unwanted hair

TRIMMING HAIR ON THE NECK
- Remove the rotating head (1) and apply the trimming head (2)
- Remove the accessory by holding the appliance with one hand and rotating the head (1) anticlockwise with the other hand [Fig. C1]
- Apply the accessory by holding the appliance with one hand and rotating the head (2) clockwise with the other hand [Fig. C2]
- Switch the appliance on by sliding the On/Off switch (3) upwards
- Gently place the head on the skin and slowly move the appliance against the direction of hair growth

TRIMMING THE EYEBROWS
The trimming head (2) can also be used to trim your eyebrows
- Comb your eyebrows in the direction of hair growth
- Switch the appliance on by sliding the On/Off switch (3) upwards
- Insert a comb between the blades of the trimming head (2) and the eyebrows
- Trim slowly and very carefully

IMPORTANT! Keep the appliance away from the eyes.
The eyebrows will be cut short if you do not use a comb.
Never try to trim your eyelashes.

MAINTENANCE

IMPORTANT! Switch the appliance off before cleaning or replacing the accessories! Make sure that any component that is cleaned with a damp cloth is completely dry before using it again or putting it away!

Clean the appliance immediately after each use and when there is hair or dirt trapped in the trimming unit.

- Switch the appliance off by sliding the On/Off switch (3) downwards
- Remove the head (1 or 2) by holding the appliance with one hand and turning the head (1 or 2) anti-clockwise with the other [Fig. C1]
- Gently brush the heads and/or rinse them with warm water to remove residual hair [Fig. D]
- Do not clean the appliance with abrasive powder or liquid such as alcohol or petrol
- Always keep the appliance in a cool and dry place, preferably in its original packaging or in a cool and dry cabinet

ENVIRONMENT

To help protect the environment, do not dispose of the appliance as household waste; take it to an authorised collection centre.

BATTERY DISPOSAL

WARNING! Do not dispose of the battery as household waste: these must be disposed of separately.
Dispose of the battery at a specific collection centre.
Remove the battery from the appliance.
Contact the authorised retailer or local authorities for information on disposal.

ASSISTANCE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's authorised customer service centre on the Toll-Free Number below or via the website.
The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet.
Failure to comply with the instructions for use and maintenance provided in this manual will render the manufacturer's warranty null and void.

ESPAÑOL

MANUAL DE USO DEL RETOCADOR PARA NARIZ Y OREJAS

Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad, siempre buscando satisfacer al consumidor.

¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, ateniéndose siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos. Si al leer este manual de instrucciones para el uso, alguna de sus partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contacte con la empresa

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- ¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!
- Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el cual ha sido diseñado, es decir, como retocador para nariz y orejas para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, salvo que hayan sido instruidas o supervisadas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

  Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Nunca use el aparato si las cuchillas están dañadas o si la unidad no funciona correctamente.
- Asegúrese de que el interruptor del aparato esté en OFF antes de realizar la limpieza o las operaciones de mantenimiento del mismo.

ADVERTENCIA: Nunca sumerja el aparato en el agua o en cualquier otro líquido.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS [Fig. A]

Consulte la figura [A] de la guía ilustrativa para controlar que su aparato tenga todos los componentes necesarios.

1 Cabezal giratorio

2 Cabezal para los retoques

3 Interruptor de encendido/apagado (On/Off)

4 Luz de precisión

5 Tapa del compartimento de las pilas

Para las características del aparato consulte el empaque exterior. Utilícelo solo con los accesorios suministrados de serie.

PREPARACIÓN ANTES DEL USO

Este aparato funciona solo con pilas.
Para introducir o sustituir la pila:
- Quite la tapa del compartimento de pilas (5) [Fig. B1]
- Introduzca una pila AA de 1,5 voltios [Fig. B2]
- Asegúrese de que los polos + y - de la batería estén en la dirección correcta
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas (5) deslizándola hacia atrás y asegurándose de que quede bien cerrada [Fig. B2]
- Quite la pila si no se usará el aparato durante más de un mes

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

¡ADVERTENCIA! No pase el retocador sobre piel sensible o irritada.
Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de cambiar cualquier accesorio.
No introduzca la unidad para cortar pelos a más de 0,5 cm desde el borde del orificio nasal o de los canales auditivos externos.
Apáguelo siempre cuando no lo esté usando.

ELIMINACIÓN DE LOS PELOS DE LA NARIZ Y DE LAS OREJAS
Para limpiar los orificios nasales y los canales auditivos externos:
- Introduzca con atención el cabezal giratorio (1) en la fosa nasal o en un canal auditivo externo
- Encienda el aparato accionando el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (3) hacia arriba
- Mueva lentamente el aparato alrededor del orificio nasal o del canal auditivo externo para eliminar los pelos indeseados

ELIMINACIÓN DE LOS PELOS DEL CUELLO
- Quite el cabezal giratorio (1) y coloque el cabezal para los retoques (2)
- Para quitar el cabezal, sostenga el aparato con una mano y con la otra gire el cabezal giratorio (1) en sentido antihorario [Fig. C1]
- Para colocar el cabezal, sostenga el aparato con una mano y con la otra gire el cabezal para los retoques (2) en sentido horario [Fig. C2]
- Encienda el aparato accionando el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (3) hacia arriba
- Posicione delicadamente el cabezal sobre la piel y mueva lentamente el aparato en dirección opuesta a la del crecimiento del pelo

RETOQUE DE LAS CEJAS
Además, el cabezal para los retoques (2) se puede usar para retocar las cejas.
- Peine las cejas en la dirección de crecimiento del pelo
- Encienda el aparato accionando el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (3) hacia arriba
- Introduzca un peine entre las cuchillas del cabezal para los retoques (2) y las cejas
- Proceda lentamente y con movimientos bien controlados

¡ATENCIÓN! Mantenga el aparato lejos de los ojos.
Si se utiliza el aparato sin un peine, las cejas quedarán muy cortas.
Nunca intente cortar las pestañas.

MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! Antes de limpiar y cambiar los accesorios, ¡apague siempre el aparato! ¡Asegúrese de que todos los componentes que se han limpiado con un paño humedecido se sequen por completo antes de utilizarlos o guardarlos!

Limpie el aparato inmediatamente después de cada uso y cuando en la unidad de corte haya acumulaciones de pelo o de suciedad.

- Apague el aparato accionando el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (3) hacia abajo
- Quite el cabezal (1 o 2) sosteniendo el aparato con una mano y con la otra gire el cabezal (1 o 2) en sentido antihorario [Fig. C1]
- Cepille con delicadeza/aclare con agua caliente los cabezales para eliminar los pelos que hayan quedado [Fig. D]
- No use polvos o líquidos abrasivos, como alcohol o gasolina, para limpiar el aparato
- Asegúrese siempre de conservar el aparato en un lugar fresco y seco, preferiblemente en su embalaje original o en un armario que permanezca siempre seco y fresco

AMBIENTE

Para contribuir a proteger el medio ambiente, no elimine el aparato junto a los desechos domésticos, y llévelo a un centro de recogida oficial.

ELIMINACIÓN DE LA PILA

¡ADVERTENCIA! No elimine las pilas junto a los desechos domésticos: deben ser eliminadas de forma separada.
Elimine las pilas en un centro de recogida específico.
Quite las pilas del aparato.
Para información sobre la eliminación, póngase en contacto con su revendedor especializado o con las autoridades competentes locales.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los repuestos, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC, llamando al Número Gratuito indicado debajo o accediendo al sitio web.
El aparato está cubierto por la garantía del fabricante. Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los detalles.
El incumplimiento de las instrucciones de este manual para el uso, cuidado y mantenimiento del producto, comporta la pérdida de la garantía del fabricante.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΦΙΝΙΡΙΣΤΗ ΜΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΥΤΙΩΝ

Αγαπητέ πελάτη, η IMETEC Σας ευχαριστεί για την αγορά του παρόντος προϊόντος. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για μια ασφαλή χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια τηρώντας τες σχολαστικά. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο, μαζί με τον αντίστοιχο οδηγό εικόνων, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, έτσι ώστε να μπορείτε να το συμβουλεύεστε. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης και όλη την τεκμηρίωση. Αν κατά τη διάρκεια της ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, σε ορισμένα σημεία η κατανόηση είναι δύσκολη ή προκύπτουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητά της βάσει του σχεδίου βεβαιωθείτε, επίσης, ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.
- Το υλικό της συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι για παιδιά! Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως φινιριστής μύτης και αυτιών για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη σύμφωνη και επομένως επικίνδυνη.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, εκτός και αν βρίσκονται υπό την επιτήρηση ενός ατόμου που αναλαμβάνει την ευθύνη για την προσωπική τους ασφάλεια, ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.

  Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν οι λεπίδες έχουν φθαρεί ή αν το σύστημα λεπίδων δεν λειτουργεί σωστά.
- Πριν προχωρήσετε με τον καθαρισμό ή τις άλλες εργασίες συντήρησης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής είναι σε θέση OFF.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ (Εικ. A)

Συμβουλευτείτε την εικόνα [A] του επεξηγηματικού οδηγού για να βεβαιωθείτε για τον εξοπλισμό της συσκευής σας.

1 Περιστρεφόμενη κεφαλή

2 Κεφαλή για φινιρίσματα

3 Διακόπτης έναυσης/σβησίματος (On/Off)

4 Φως ακριβείας

5 Καπάκι της θήκης μπαταριών

Όσον αφορά τις χαρακτηριστικές ιδιότητες της συσκευής ανατρέξτε στη συσκευασία. Χρησιμοποιείστε το αποκλειστικά με τα αξεσουάρ που υπάρχουν.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή λειτουργεί αποκλειστικά με μπαταρία
Για να τοποθετήσετε ή να αντικαταστήσετε τη μπαταρία:
- Αφαιρέστε το καπάκι της θέσης μπαταριών (5) [Εικ. B1]
- Τοποθετήστε μια μπαταρία τύπου AA των 1,5 volt [Εικ. B2]
- Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι + και - της μπαταρίας είναι στη σωστή κατεύθυνση
- Σύρετε προς τα πίσω το καπάκι της θήκης μπαταριών (5) σταθερά στη θέση [Εικ. B2]
- Αφαιρέστε τη μπαταρία αν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από ένα μήνα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε το φινιριστή σε δέρμα ευαίσθητο ή ερεθισμένο.
Να βεβαιώνεστε πάντα ότι η συσκευή είναι σβησμένη πριν αλλάξετε οποιοδήποτε αξεσουάρ.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοπής των τριχών πάνω από 0,5 cm στο εσωτερικό του ρουθουνιού ή των εξωτερικών ακουστικών οδών.
Σβήνετε πάντα τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΥΤΙΩΝ
Για τον καθαρισμό των ρουθουνιών και των εξωτερικών ακουστικών οδών:
- Τοποθετήστε με προσοχή την περιστρεφόμενη κεφαλή (1) στο εσωτερικό ενός ρουθουνιού ή μιας εξωτερικής ακουστικής οδού
- Ενεργοποιείστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη έναυσης/σβησίματος (On/Off (3) προς τα πάνω
- Μετακινήστε αργά τη συσκευή γύρω από το ρουθούνι ή/και την εξωτερική ακουστική οδό για την απομάκρυνση των ανεπιθύμητων τριχών

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ ΤΟΥ ΛΑΙΜΟΥ
- Αφαιρέστε την περιστρεφόμενη κεφαλή (1) και εφαρμόστε την κεφαλή για φινιρίσματα (2)
- Για να προχωρήσετε με την αφαίρεση, κρατείστε τη συσκευή με το ένα χέρι και με το άλλο γυρίστε την περιστρεφόμενη κεφαλή (1) αριστερόστροφα [Εικ. C1]
- Για την εφαρμογή, κρατείστε τη συσκευή με το ένα χέρι και με το άλλο γυρίστε την κεφαλή για φινιρίσματα (2) δεξιόστροφα [Εικ. C2]
- Ενεργοποιείστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη έναυσης/σβησίματος (On/Off (3) προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε απαλά την κεφαλή στο δέρμα και μετακινήστε τη συσκευή αργά πάνω στο δέρμα σε κατεύθυνση αντίθετη από εκείνης της ανάπτυξης των τριχών

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΦΡΥΔΙΩΝ
Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή για φινιρίσματα (2) για να αφαιρέσετε τα φρύδια.
- Χτενίστε τα φρύδια προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης των τριχών
- Ενεργοποιείστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη έναυσης/σβησίματος (On/Off (3) προς τα πάνω
- Τοποθετήστε μια χτένα ανάμεσα στις λεπίδες της κεφαλής για φινιρίσματα (2) και φρύδια
- Προχωρήστε αργά και με καλά ελεγχόμενες κινήσεις

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα μάτια.
Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τη χτένα, τα φρύδια θα κοπούν κοντά.
Μην επιχειρήσετε ποτέ να κόψετε τις βλεφαρίδες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν καθαρίσετε και αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα, σβήστε τη συσκευή! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα συστατικά μέρη που έχετε καθαρίσει με υγρό πανί έχουν στεγνώσει εντελώς πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά ή τα αποθηκεύσετε!

Καθαρίστε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση και όταν στη μονάδα κοπής συσσωρεύονται τρίχες ή ακαθαρσίες.
- Σβήστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη έναυσης/σβησίματος (On/Off (3) προς τα κάτω
- Αφαιρέστε την κεφαλή (1 ή 2) κρατώντας τη συσκευή με το ένα χέρι και με το άλλο γυρίστε την κεφαλή (1 ή 2) αριστερόστροφα [Εικ. C1]
- Χτενίστε απαλά/ξεπλύνετε με ζεστό νερό τις κεφαλές για να αφαιρέσετε τις τρίχες που υπάρχουν [Εικ. D]
- Μη χρησιμοποιείτε σκόνες ή διαβρωτικά υγρά, όπως αλκοόλ ή βενζίνη για να καθαρίσετε τη συσκευή
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι η συσκευή είναι αποθηκευμένη σε στεγνό και δροσερό μέρος, κατά προτίμηση στην αρχική της συσκευασία ή σε ένα ντουλάπι πάντα στεγνό και δροσερό

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Για να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, μην πετάτε τη συσκευή στα αστικά απόβλητα αλλά απορρίψτε την σε ένα ειδικό κέντρο συλλογής.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!: Μην απορρίπτετε τη μπαταρία στα αστικά απόβλητα: θα πρέπει να απορριφτούν ξεχωριστά.
Απορρίψτε τη μπαταρία σε ένα ειδικό κέντρο συλλογής.
Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.
Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο πωλητή ή τους τοπικούς φορείς.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τις επισκευές ή την αγορά των ανταλλακτικών απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης πελατών της IMETEC καλώντας τον Αριθμό Χωρίς Χρέωση που αναφέρεται παρακάτω ή συμβουλευτείτε τον ιστοσελίδα.
Η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση του κατασκευαστή. Για περισσότερες λεπτομέρειες συμβουλευτείτε το συνοδευτικό φύλλο εγγύησης.
Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, καθώς επίσης και η έλλειψη φροντίδας και συντήρησης του προϊόντος ακυρώνουν την εγγύηση του κατασκευαστή.

MAGYAR

ORR- ÉS FÜLSZŐRNYÍRÓ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kedves vásárlónk! Az IMETEC megköszöni, hogy megvásárolta termékét. Biztosak vagyunk abban, hogy meg lesz elégedve termékünk minőségével és megbízhatóságával, amelyet elsősorban ügyfeleink megelégedését szem előtt tartva terveztünk és gyártottunk.

FIGYELEM! Biztonságos használatot célzó és biztonsági tudnivalók

A készülék használata előtt olvassák el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági utasításokat, és tartsák be azokat. A használati kézikönyvet őrizzék meg a hozzá tartozó képes útmutatóval a készülék teljes élettartama alatt, illetve tanulmányozás céljából. Amennyiben a készüléket átadják másoknak, adják át a teljes dokumentációt is. Amennyiben az olvasás során, a használati kézikönyv némelyik része érthetetlennek tűnik, vagy kételyeik támadnak a kézikönyv tartalmát illetően, a termék használata előtt lépjenek kapcsolatba a vállalattal

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Miután a készüléket kicsomagolták, ellenőrizzék a rajz alapján a szállítmány épségét, és nézzék meg, hogy nincsenek-e sérülések rajta, amelyek esetlegesen a szállítás során keletkezhettek. Kételyeik felmerülése esetén, ne használják a készüléket és forduljanak a hivatalos asszisztencia szolgálathoz.
- A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasakot tartsák gyermekektől távol; fulladásveszélyes!
- Ez a készülék kizárólag rendeltetésszerűen használható, vagyis háztartási orr- és fülszőrnyíróként. Minden egyéb használati mód nem szabályos, ennél fogva veszélyesnek minősül.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű személyek (gyermekeket beleértve), illetve hozzá nem értő személyek, hacsak előzetesen nem kaptak a biztonságos használatra vonatkozó tanácsokat vagy nem gondoskodnak felügyeletükről, vagy a készülék használatára való megtanításukról.

  Tartsák a gyermekeket felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket ne használják, ha a pengék sérültek, vagy az egység nem működik megfelelően.
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt ellenőrizzék, hogy a készüléken elhelyezett kapcsoló OFF helyzetben áll-e.

FIGYELMEZTETÉS: A készüléket soha ne merítsék vízbe vagy egyéb folyadékba

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA [A ábr.]

Nézzék meg a képes útmutató [A] ábráját, amely alapján ellenőrizhetik az Önök tulajdonában levő készülék készletéhez tartozó tartozékokat.

1 Forgó fej

2 Finomnyíró fej

3 Bekapcsolás/kikapcsolás (On/Off) gomb

4 Precíziós lámpa

5 Az elemtartó fedele

A készülék műszaki tulajdonságai a csomagoláson láthatók. Csak a termék csomagolásában található tartozékokat használják.

ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A jelen eszköz kizárólag elemmel működik.
Az elem behelyezéséhez és cseréjéhez:
- Távolítsák el az elemtartó fedelét (5) [B1 ábr.]
- Helyezzenek be egy AA típusú 1,5 V-os elemet [B2 ábr.]
- Ellenőrizzék, hogy az elem + és - pólusai a megfelelő helyzetben állnak-e
- Csúsztassák vissza az elemtartó fedelét (5) úgy, hogy szilárdan álljon a helyén [B2 ábr.]
- Ha a készüléket több mint egy hónapig nem használják, távolítsák el az elemeket

UTASÍTÁSOK A FELHASZNÁLÓK RÉSZÉRE

FIGYELMEZTETÉS! Ne használják a készüléket érzékeny vagy sérült bőrön.
A tartozékok cseréje előtt győződjenek meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
A fejet ne helyezzék 0,5 cm távolságnál beljebb az orrlyukba vagy a külső hallójáratokba.
Ha a készüléket nem használják, kapcsolják ki.

ORR-, ÉS FÜLSZŐR NYÍRÁSA
Az orrjáratok és a külső hallójáratok tisztításához:
- Helyezzék be óvatosan az egyik orrlyukba vagy külső hallójáratba a forgó fejet (1)
- Kapcsolják be a gépet a bekapcsolás/kikapcsolás (On/Off) (3) gomb felfelé tolásával
- Mozgassák lassan a készüléket az orr és/vagy a hallójárat körül lenyírva a nem kívánatos szőröket

A NYAKI SZŐRZET ELTÁVOLÍTÁSA
- Vegyék le a forgó fejet (1), és helyezzék fel a finomnyíró fejet (2)
- Az eltávolításhoz fogják meg a készüléket az egyik kezükkel, és a másikkal csavarják a forgó fejet (1) az óramutató járásával ellentétes irányba [C1 ábr.]
- A felhelyezéshez fogják meg a készüléket az egyik kezükkel, és a másikkal csavarják a finomnyíró fejet (2) az óramutató járásával megegyező irányba [C2 ábr.]
- Kapcsolják be a gépet a bekapcsolás/kikapcsolás (On/Off) (3) gomb felfelé tolásával
- Helyezzék gyengéden a fejet a bőrre, és mozgassák lassan a készüléket a bőrön a szőrszálak növekedésével ellentétes irányba

A SZEMÖLDÖK NYÍRÁSA
A finomnyíró fej (2) használata lehetővé teszi a szemöldök kiigazítását is.
- A szemöldököt fésüljék a szőrnövekedés irányába
- Kapcsolják be a gépet a bekapcsolás/kikapcsolás (On/Off) (3) gomb felfelé tolásával
- Tegyenek be egy fésűt a finomnyíró fej pengéi (2) és szemöldök közé
- Lassan és határozott mozdulatokkal dolgozzanak

FIGYELEM! A készüléket tartsák távol a szemektől.
Ha a készüléket fésű nélkül használják, a szemöldök nagyon rövidre nyírható.
Soha ne próbálják meg levágni a szempillákat.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM! A tartozékok tisztítása és cseréje előtt kapcsolják ki a készüléket! Mielőtt a készüléket ismételten használnák vagy eltennék, ellenőrizzék, hogy az összes nedves ruhával tisztított rész teljesen megszáradt-e!

Használat után közvetlenül, vagy amikor felgyűlt benne a szőr illetve a piszok, tisztítsák meg a készülék vágóegységét.

- Kapcsolják ki a gépet a bekapcsolás/kikapcsolás (On/Off) (3) gomb lefelé tolásával
- Távolítsák el a fejet (1 vagy 2), ehhez fogják meg a készüléket az egyik kezükkel, és a másikkal csavarják a fejet (1 vagy 2) az óramutató járásával ellentétes irányba [C1 ábr.]
- Finoman keféljék ki, vagy meleg vízzel öblítsék le a fejet a felgyűlt szőrszálak eltávolítására [D ábr.]
- A készülék tisztításához ne használjanak súrolóport vagy alkoholt illetve benzint
- Ellenőrizzék mindig, hogy a készüléket jól szellőző és száraz helyen tárolják, lehetőleg az eredeti csomagolásában vagy egy állandóan száraz és jól szellőző szekrényben

KÖRNYEZET

A környezet védelme érdekében ne dobják a készüléket a háztartási hulladékgyűjtőbe, hanem vigyék hivatalos gyűjtőhelyre.

AZ ELEM ÁRTALMATLANÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS!: Az elemet ne dobják a háztartási hulladékgyűjtőbe: gondoskodjanak a megfelelő ártalmatlanításukról.
A kimerült elemeket dobják használtelem gyűjtő konténerbe.
Vegyék ki az elemeket a készülékből.
Az ártalmatlanítással kapcsolatban bővebb felvilágosításért forduljanak márkakereskedőjükhöz, vagy a helyileg illetékes szervekhez.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljanak az IMETEC asszisztencia szolgálatához az alábbi zöld számon vagy a honlapon található címen.
A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók.
A jelen használati, kezelési és karbantartási útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után.

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕРА ДЛЯ НОСА И УШЕЙ

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия. Мы уверены, что Вы оцените качество и надёжность данного прибора, так как при его разработке и производстве нашей главной целью было удовлетворение клиента.

ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного применения

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, уделите особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и соблюдайте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации аппарата для использования в будущем. При передаче прибора третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию. Если при изучении руководства некоторые места вам не понятны, или у вас возникнут сомнения, прежде чем пользоваться прибором, свяжитесь с компанией-изготовителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- После распаковки прибора проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Упаковочный материал – не игрушка! Не позволяйте детям играть с пластиковым пакетом; опасность удушья!
- Используйте прибор только по назначению, то есть как триммер для стрижки волос в носу и в ушах в домашних условиях. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.
- Прибор не может быть использован людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, или при отсутствии опыта и знаний. В последнем случае, необходимо присутствие лица, ответственного за безопасность, или наличие инструкций по применению прибора.

  Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Никогда не пользуйтесь прибором при наличии повреждённых лезвий или при неправильном функционировании ножевого блока.
- Перед проведением очистки или ухода, убедитесь в том, что выключатель прибора находится в положении OFF (ВЫКЛ.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или в другую жидкость

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ [Рис. A]

Смотрите рисунок [A] иллюстрированной памятки для проверки комплектации приобретенного вами прибора.

1 Поворотная головка

2 Головка для коррекции

3 Кнопка включения/выключения (On/Off)

4 Подсветка

5 Крышка отсека батареек

Характеристики прибора приведены на наружной стороне упаковки. Использовать только с поставляемыми комплектующими.

ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Настоящий прибор работает только от аккумуляторной батарейки.
Чтобы вставить или заменить батарейку:
- Снимите крышку с отсека с батарейками (5) [Рис. B1]
- Вставьте 1 батарейку типа AA на 1,5 B [Рис. B2]
- Проверьте, чтобы полюса + и - батарейки были вставлены правильно
- Прочно закройте крышку отсека с батарейками (5) в нужном положении [Рис. B2]
- Выньте батарейку, если не собираетесь использовать прибор в течение срока, превышающего 1 месяц

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не пользуйтесь триммером при чувствительной и раздражённой коже.
Перед тем, как менять любые комплектующие, убедитесь в том, что прибор выключен.
Не вводите насадку для стрижки волос на глубину свыше 0,5 см внутрь ноздри или наружного ушного канала.
Всегда выключайте прибор, когда им не пользуетесь.

УДАЛЕНИЕ ВОЛОС ИЗ НОСА И УШЕЙ
Для того, чтобы очистить ноздри и внешние слуховые каналы:
- Осторожно введите поворотную головку (1) внутрь ноздри или наружную часть ушного канала
- Включите прибор, нажав вверх кнопку выключения/включения (On/Off) (3)
- Медленно вращайте прибор в ноздре и/или наружном ушном канале для удаления нежелаемых волос

УДАЛЕНИЕ ВОЛОС НА ШЕЕ
- Снимите поворотную головку (1) и вставьте головку для коррекции (2)
- Чтобы снять головку, держите прибор в одной руке, а другой покрутите поворотную головку (1) против часовой стрелки [Рис. C1]
- Чтобы установить головку, держите прибор в одной руке, а другой покрутите головку для коррекции (2) по часовой стрелке [Рис. C2]
- Включите прибор, нажав вверх кнопку выключения/включения (On/Off) (3)
- Осторожно приложите прибор к кожному покрову и медленно двигайте триммером в направлении, противоположном направлению роста волос

КОРРЕКЦИЯ БРОВЕЙ
Кроме этого, головку для коррекции (2) можно использовать для коррекции бровей.
- Причешите брови в направлении роста волос
- Включите прибор, нажав вверх кнопку выключения/включения (On/Off) (3)
- Введите расчёску между лезвием головки для коррекции (2) и бровью
- Состригайте медленно, хорошо контролируя движения

ВНИМАНИЕ! Прибор не должен находиться близко к глазам.
При использовании прибора без расчёски, брови будут сострижены коротко.
Никогда не пытайтесь стричь ресницы.

УХОД

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как выполнять чистку или замену комплектующих, обязательно выключите прибор! Перед новым использованием прибора, или перед отправкой его на длительное хранение, проверьте, что все комплектующие, которые были очищены влажной тканью, полностью высохли!

Немедленно очищайте прибор после каждого использования, а также при чрезмерном скоплении волос или загрязнений в режущем блоке.

- Выключите прибор, нажав вниз кнопку выключения/включения (On/Off) (3)
- Чтобы снять головку (1 или 2), держите прибор в одной руке, а другой покрутите головку (1 или 2) по часовой стрелке [Рис. C1]
- Аккуратно очистить щёточкой/промыть горячей водой головки, чтобы удалить остатки волос [Рис. D]
- Не пользоваться для чистки прибора абразивными порошками или жидкостями, такими как спирт или бензин
- Всегда проверяйте, чтобы прибор хранился в сухом и прохладном месте, по-возможности, в оригинальной фирменной упаковке или в шкафчике

ЭКОЛОГИЯ

В целях заботы об окружающей среде, не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами, а сдайте его в авторизованный специализированный центр по сбору отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЙКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!: Не выбрасывайте батарейку в бытовые отходы: они должны быть утилизированы отдельно.
Сдайте батарейки в специализированный центр по сбору отходов.
Выньте батарейку из прибора.
За информацией по правильному утилизированию, обращайтесь к авторизованному дилеру или к местным властям.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Для выполнения ремонта или приобретения запчастей, обращайтесь в авторизованный сервисный центр IMETEC по нижеуказанному бесплатному телефонному номеру, или посетите наш сайт в Интернете.
Прибор покрывается гарантией производителя. Для более подробной информации смотрите прилагаемое гарантийное обязательство.
Несоблюдение инструкций, содержащихся в настоящем руководстве по применению, уходу и техобслуживанию изделия, приводит к утрате гарантии.

SLOVENSKO

PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO PRIREZOVALNIKA ZA NOSNE IN UŠESNE DLAČICE

Spoštovani kupec, IMETEC se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka. Pri zasnovi in izdelavi tega aparata smo imeli v mislih predvsem zadovoljstvo uporabnika, zato smo prepričani, da boste z njegovo kakovostjo in zanesljivostjo zadovoljni.

POZOR! Navodila in opozorila za varno uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila, zlasti opozorila glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik, skupaj z odgovarjajočim slikovnim vodnikom, hranite ves čas življenjske dobe aparata in ga imejte vedno pri roki. V primeru prodaje aparata, novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo. Če bi med branjem tega uporabniškega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka posvetujte s proizvajalcem.

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- Potem ko ste aparat vzeli iz embalaže, na podlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se aparat med prevozom ni poškodoval. V primeru dvomov, aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Embalaža ni igrača za otroke! Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve!
- Ta aparat se lahko uporablja izključno za namene, za katere je bil zasnovan oziroma kot prirezovalnik za nosne in ušesne dlačice za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatorej nevarno.
- Aparata naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma s premalo izkušnjami in znanja, razen če jih pri tem nadzoruje ali usmerja oseba, zadolžena za njihovo varnost.

  Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z aparatom ne bi igrali.
- Aparata nikoli ne uporabljajte, če je enota poškodovana ali ne deluje pravilno.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem aparata se prepričajte, da je stikalo pomaknjeno na oznako OFF.

OPOZORILO: Aparata nikoli ne potapljajte v vodo ali v kakršno koli drugo vrsto tekočine.

OPIS APARATA IN NASTAVKOV [slika A]

Oglejte si sliko [A] v slikovnem vodniku, da preverite, ali je vašemu aparatu priložena vsa potrebna oprema.

1 Vrtljiva glava

2 Prirezovalna glava

3 Stikalo za vklop/izklop (On/Off)

4 Lučka za osvetlitev

5 Pokrov prostora za baterije

Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo. Aparat uporabljajte izključno s priloženimi nastavki.

PRIPRAVA PRED UPORABO

Ta aparat deluje izključno na baterije.
Za vstavitev ali zamenjavo baterije ravnajte na naslednji način:
- Snemite pokrov prostora za baterije (5) [slika B1].
- Vstavite 1,5 voltno baterijo tipa AA [slika B2].
- Prepričajte se, da sta pola + in - na bateriji pravilno vstavljena.
- Pokrov prostora za baterije (5) potisnite nazaj, tako da se čvrsto zaskoči [slika B2].
- Če aparata več kot en mesec ne boste uporabljali, odstranite baterijo.

UPORABNIŠKA NAVODILA

OPOZORILO! Prirezovalnika ne uporabljajte na občutljivi ali razdraženi koži.
Pred menjavo nastavkov se vselej prepričajte, da je aparat ugasnjen.
Prirezovalnika dlačic ne vstavite več kot 0,5 cm v notranjost nosnice ali zunanjega ušesnega kanala.
Ko aparata ne uporabljate, ga vselej izključite.

ODSTRANJEVANJE DLAK IZ NOSI IN UŠES
Za čiščenje nosnic in zunanjih ušesnih kanalov ravnajte na naslednji način:
- Vrtljivo glavo (1) pazljivo vstavite v eno od nosnic ali v zunanji ušesni kanal.
- Stikalo za vklop/izklop (On/Off) (3) potisnite navzgor, da vključite aparat.
- Z aparatom se v notranjosti nosnice in/ali zunanjega ušesnega kanala počasi premikajte, tako da odstranite neželene dlačice.

ODSTRANJEVANJE DLAK Z VRATU
- Snemite vrtljivo glavo (1) in na aparat namestite prirezovalno glavo (2).
- Odstranjevanja dlak se lotite tako, da z eno roko držite aparat, z drugo roko pa vrtljivo glavo (1) obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca [slika C1].
- Pri prirezovanju dlak držite aparat z eno roko, z drugo pa obračajte prirezovalno glavo (2) v smeri urinega kazalca [slika C2].
- Stikalo za vklop/izklop (On/Off) (3) potisnite navzgor, da vključite aparat.
- Glavo nežno položite na kožo in aparat počasi pomikajte v nasprotni smeri rasti dlak.

ODSTRANJEVANJE OBRVI
Prirezovalno glavo (2) lahko uporabite tudi za odstranjevanje obrvi.
- Obrvi počešite v smeri rasti dlak.
- Stikalo za vklop/izklop (On/Off) (3) potisnite navzgor, da vključite aparat.
- Med rezila prirezovalne glave (2) in obrvi vstavite glavnik.
- Gibi naj bodo počasni in nadzorovani.

POZOR! Aparata ne približujte očem.
V primeru uporabe aparata brez glavnika, bodo obrvi kratko prirezane.
Nikoli ne poskušajte striči trepalnic.

VZDRŽEVANJE

POZOR! Pred čiščenjem in menjavo nastavkov aparat izključite! Prepričajte se, da so vsi deli, ki ste jih očistili z vlažno krpo, popolnoma suhi, preden jih ponovno uporabite ali pospravite!

Aparat očistite takoj po vsaki uporabi in takrat, ko so nastavki polni las ali nečistoče.

- Stikalo za vklop/izklop (On/Off) (3) potisnite navzdol, da izključite aparat.
- Snemite glavo (1 ali 2) tako, da z eno roko držite aparat, z drugo roko pa glavo (1 ali 2) obračate v nasprotni smeri urinega kazalca [slika C1].
- Nežno oščetkajte glavi ali jih izperite pod toplo vodo, da odstranite nakopičene dlake [slika D].
- Za čiščenje aparata ne uporabljajte čistil v prahu ali abrazivnih tekočin, kot sta alkohol ali bencin.
- Aparat vedno shranjujte v hladnem in suhem prostoru, najbolje v originalni embalaži, ali v omarici, prav tako v hladnem in suhem prostoru.

TEMPERATURE

Varujte okolja in aparata ne odlagajte med komunalne odpadke, temveč ga odnesite v pristojni zbirni center za odpadke.

ODLAGANJE BATERIJE

OPOZORILO! Baterij ne zavrzite med komunalne odpadke, temveč jih odlagajte ločeno.
Oddajte jih v posebni zbirni center.
Baterijo odstranite iz aparata.
Za informacije o odlaganju se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali na pristojne lokalne organe.

POMOČ IN GARANCIJA

Za popravila ali nakup nadomestnih delov se obrnite na pooblaščenega serviserja IMETEC, ki je dosegljiv na spodaj navedeni brezplačni telefonski številki, ali si oglejte spletno stran proizvajalca.
Za aparat velja garancija proizvajalca. Za podrobnejše informacije si oglejte priloženo garancijsko izjavo.
Neupoštevanje navodil iz tega priročnika glede uporabe, nege in vzdrževanja aparata ima za posledico prenehanje veljavnosti garancije proizvajalca.

HRVATSKI

PRIRUČNIK O UPORABI DOVRŠIVAČA ZA PODREZIVANJE DLAKA IZ NOSA I UŠIJU

Štovani korisniče, poduzeće IMETEC Vam zahvaljuje što ste kupili ovaj proizvod. Sigurni smo da ćete znati cijeniti kvalitetu i pouzdanost ovog aparata koji je dizajniran i proizveden stavljajući u prvi plan klijentovo zadovoljstvo.

POZOR! Upute i upozorenja za sigurnu uporabu

Prije nego što počnete s korištenjem aparata, pozorno pročitajte upute o uporabi i to posebice sigurnosna upozorenja te ih se pridržavajte. Čuvajte ovaj priručnik zajedno s ilustriranim vodičem, tijekom čitavog životnog vijeka aparata, da biste ga mogli konzultirati. U slučaju davanja aparata trećim osobama, dajte im i cijelu dokumentaciju. Ako tijekom čitanja ovog priručnika primijetite da se neki njegovi dijelovi nerazumljivi ili u slučaju sumnji, prije nego što počnete s korištenjem proizvoda kontaktirajte poduzeće na adresi navedenoj na zadnjoj stranici.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Nakon što ste izvadili aparat iz pakiranja, kontrolirajte cjelovitost dostave u odnosu na slike te je li eventualno došlo do njegovog oštećenja tijekom prijevoza. U slučaju sumnje, ne koristite aparat i obratite se ovlaštenom serviseru.
- Konfekcijski materijal nije igračka za djecu! Držite plastične vrećice daleko od dosega djece;postoji opasnost od gušenja!
- Ovaj se aparat mora koristiti isključivo u svrhe za koje je dizajniran to jest kao dovršivač za podrezivanje dlaka iz nosa i ušiju za kućansku uporabu. Bilo koja druga vrsta uporabe se smatra neprikladnom i stoga opasnom.
- Aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) čije su tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene ili one koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja osim u slučaju u kojima ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne obuči preko uputa ili nadgleda tijekom uporabe aparata.

  Djeca se moraju nadgledati kako biste se uvjerili da se ne igraju s aparatom.
- Nikada ne koristite aparat ako su sječiva oštećena ili blok sa sječivima ne funkcionira pravilno.
- Prije nego što počnete sa čišćenjem ili operacijama održavanja aparata, uvjerite se da je prekidač aparata u položaju OFF.

UPOZORENJE: Nikada je uranjajte aparat u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

OPIS APARATA I NJEGOVE DODATNE OPREME [Sl.A]

Konzultirajte sliku [A] iz ilustriranog vodiča da biste vidjeli čime je opremljen vaš aparat.

1 Glavica koja se vrti

2 Glavica za doradu

3 Prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off)

4 Svjetlo za preciznost

5 Poklopac prostora za baterije

U svezi sa značajkama aparata, konzultirajte vanjsko pakiranje. Koristite isključivo s priloženom dodatnom opremom.

PRIPREMA PRIJE UPORABE

Ovaj aparat radi isključivo na baterije.
Da biste umetnuli ili izvadili baterije:
- Skinite poklopac prostora za baterije (5) [Sl. B1]
- Umetnite bateriju tipa AA od 1,5 volti [Sl. B2]
- Uvjerite se da su polovi + i - baterije pravilno usmjereni
- Neka poklopac prostora za baterije klizne natrag (5) sve dok ne dođe u položaj [Sl. B2]
- Izvadite baterije ako se aparat neće koristiti dulje od jednog mjeseca

UPUTE ZA KORISNIKA

UPOZORENJE! Ne koristite dovršivač na osjetljivoj ili nadraženoj koži.
Uvijek se uvjerite da je aparat isključen prije nego što zamijenite bilo koju dodatnu opremu.
Ne unosite cjelinu za siječenje dlaka za više od 0,5 cm u unutrašnjost nosnice ili vanjskih slušnih kanala.
Uvijek isključite aparat kada ga ne koristite.

ODSTRANJIVANJE DLAKA IZ NOSA I UŠIJU
Da biste očistili nosnice i vanjske slušne kanale:
- Umetnite pozorno dovršivač (1) u unutrašnjost nosnice ili vanjskog slušnog kanala
- Uključite aparat na način da gurnete prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off) (3) prema gore
- Polagano pokrećite aparat oko nosnice i/ili vanjskog slušnog kanala da biste odstranili neželjene dlake

ODSTRANJIVANJE DLAKA S VRATA
- Skinite glavicu koja se okreće (1) i postavite glavicu za doradu (2)
- Da biste počeli odstranjivati dlake, držite aparat jednom rukom a drugom okrećite glavicu koja se vrti (1) ulijevo [Sl. C1]
- Tijekom rada, držite aparat jednom rukom a drugom okrećite glavicu za doradu (2) udesno [Sl. C2]
- Uključite aparat na način da gurnete prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off) (3) prema gore
- Nježno položite glavicu na kožu i polagano okrećite aparat po koži u smjeru suprotnom od rasta dlaka

ODSTRANJIVANJE OBRVA
Osim toga glavica za doradu (2) se može koristiti i za odstranjivanje obrva.
- Počešljajte obrve u smjeru rasta dlaka
- Uključite aparat na način da gurnete prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off) (3) prema gore
- Umetnite češalj između sječiva glavice za doradu (2) i obrva
- Počnite raditi polagano i to dobro kontroliranim pokretima

POZOR! Držite aparat daleko od očiju.
Ako se aparat koristi bez češlja, obrve će se podrezati na kratko.
Ne pokušavajte nikada podrezivati trepavice.

ODRŽAVANJE

POZOR! Prije nego što počnete sa čišćenjem ili zamjenom dodatne opreme, isključite aparat! Uvjerite se da su se sve komponente koje ste očistili vlažnom krpom dobro osušile prije nego što počnete sa korištenjem aparata ili ga odložite na mjesto na kojem će se čuvati!

Odmah nakon uporabe očistite aparat kao također i kada vidite da se u cjelini za podrezivanje nakupilo dosta dlaka ili prljavštine.

- Uključite aparat na način da gurnete prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off) (3) prema dolje
- Izvadite glavicu (1 ili 2) na način da držite aparat jednom rukom a drugom okrećite glavicu (1 ili 2) ulijevo [Sl. C1]
- Lagano očetkajte/isperite toplom vodom glavice da biste odstranili preostale dlačice [Sl. D]
- Ne koristite sredstva u prahu ili tekućine koje grebu kao što su alkohol ili benzin da biste očistili aparat
- Uvijek se uvjerite da će se aparat čuvati na suhom i hladnom mjestu, najbolje bi bilo u svojem originalnom pakiranju ili u suhom i hladnom ormaru

OKOLIŠ

Da biste dali svoj doprinos zaštiti okoliša, ne odlažite aparat u kućanski otpad nego ga odnesite u zvanični sabirni centar.

ODLAGANJE BATERIJE

UPOZORENJE!: Ne odlažite bateriju u kućanski otpad: ona se mora odvojeno odbaciti.
Odbacite baterije u specifični centar za njihovo sakupljanje.
Izvadite baterije iz aparata
Da biste dobili informacije u svezi s odbacivanjem, kontaktirajte specijaliziranog trgovca ili lokalne ustanove.

SERVISIRANJE I JAMSTVO

Kada se radi o popravkama ili kupnji rezervnih dijelova, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi klijenata poduzeća IMETEC na način da kontaktirate Besplatni potrošački broj ili konzultirate internetsku stranicu.
Aparat je pokriven proizvođačevim jamstvom. U svezi s detaljima, konzultirajte jamstveni list u prilogu.
Nepoštivanje uputa koje sadrži ovaj priručnik o uporabi ili onih o brizi i održavanju proizvoda dovode do nevaženja proizvođačevog prava na jamstvo.

PORTUGUÊS

MANUAL DE USO DO APARADOR DE PELOS DO NARIZ E ORELHAS

Prezado cliente, IMETEC deseja agradecer-lhe por ter comprado este produto. Temos certeza que irá apreciar a qualidade e a confiabilidade deste aparelho, projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente.

ATENÇÃO! Instruções e avisos para um emprego seguro.

Antes de utilizar o aparelho, ler atentamente as instruções para o uso, em particular os avisos sobre a segurança, e respeitá-los. Conservar o presente manual, juntamente com o guia ilustrativo, por toda a duração de vida do aparelho para fins de consulta. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregar também toda a documentação. Se ao ler este manual de instruções de uso algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contactar a empresa.

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após retirar o aparelho da sua embalagem, controlar a integridade do fornecimento, na base do desenho, e verificar a eventual presença de danos imputáveis ao transporte. No caso de dúvida, não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.
- O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças; perigo de asfixia!
- O presente aparelho deve ser utilizado exclusivamente para a finalidade para a qual foi projetado, ou seja como aparador de pelos do nariz e orelhas para uso doméstico. Qualquer outro emprego será considerado não conforme e, portanto, perigoso.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento sobre o uso do aparelho, se não forem devidamente supervisionadas ou instruídas por um responsável pela segurança destas mesmas pessoas.

  As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.
- Nunca utilizar o aparelho se as lâminas estiverem danificadas ou se a unidade não funcionar corretamente.
- Antes de efetuar operações de limpeza ou manutenção no aparelho, certificar-se de que o interruptor esteja no posicionamento OFF.

AVISO: Nunca se deve mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro tipo de líquido.

DESCRIÇÃO DO APARELHO E ACESSÓRIOS [Fig. A]

Consultar a figura [A] do guia ilustrado para controlar o fornecimento de seu aparelho.

1 Cabeçote giratório

2 Cabeçote para aparar os pelos

3 Interruptor para ligar e desligar (On/Off)

4 Luz de precisão

5 Tampa do vão para as pilhas

Para as características do aparelho, consultar a embalagem externa. Utilizá-lo somente com os acessórios fornecidos.

PREPARAÇÃO ANTES DO USO

Este aparelho funciona exclusivamente com pilhas.
Para inserir ou substituir a pilha:
- Remover a tampa do vão para pilhas (5), [Fig. B1].
- Inserir uma pilha de tipo AA de 1,5 volt [Fig. B2].
- Verificar se os polos positivos (+) e negativos (-) da pilha estão na direção correta.
- Fazer com que a tampa do vão para as pilhas deslize para trás (5) firmemente em posição [Fig. B2].
- Remover a pilha se o aparelho não for utilizado por mais de três meses.

INSTRUÇÕES PARA O USUÁRIO

ADVERTÊNCIA! Não utilizar o aparador de pelos em pele sensível ou irritada.
Certificar-se de que o aparelho esteja desligado antes de trocar qualquer acessório.
Não inserir a unidade para o corte dos pelos mais do que 0,5 cm dentro da narina ou dos canais auriculares externos.
Desligar sempre o aparelho quando não estiver sendo utilizado.

REMOÇÃO DOS PELOS DO NARIZ E DAS ORELHAS
Para limpar as narinas e os canais auriculares externos:
- Inserir com atenção o cabeçote giratório (1) dentro de uma narina ou de um canal auricular externo.
- Ligar o aparelho, empurrando o interruptor para ligar e desligar, (On/Off), (3), para cima.
- Movimentar lentamente o aparelho ao redor da narina e ou canal auricular externo para eliminar os pelos indesejados.

REMOÇÃO DOS PELOS DO PESCOÇO
- Remover o cabeçote giratório (1) e utilizá-lo para aparar os pelos (2).
- Para removê-lo, manter o aparelho com uma mão e, com a outra, girar o cabeçote giratório (1) em sentido anti-horário [Fig. C1].
- Para a aplicação, manter o aparelho com uma mão e, com a outra, girar o cabeçote para aparar os pelos (2) em sentido horário [Fig. C2].
- Ligar o aparelho, empurrando o interruptor para ligar e desligar, (On/Off), (3), para cima.
- Posicionar delicadamente o cabeçote giratório na pele e movimentar o aparelho lentamente, na direção contrária ao crescimento dos pelos.

REMOÇÃO DOS PELOS NAS SOBRANCELHAS
Além disso, é possível utilizar o cabeçote para aparar (2) e remover os pelos das sobrancelhas.
- Pentear as sobrancelhas na direção do crescimento dos pelos.
- Ligar o aparelho, empurrando o interruptor para ligar e desligar, (On/Off), (3), para cima.
- Inserir um pente entre as lâminas do cabeçote para aparar os pelos (2) e as sobrancelhas.
- Continuar lentamente e com movimentos bem controlados.

ATENÇÃO! Manter o aparelho fora do alcance dos olhos.
Se o aparelho for utilizado sem um pente, as sobrancelhas serão cortadas curtas.
Não tente nunca cortar as pestanas.

MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Antes de limpar e substituir os acessórios, desligar o aparelho! Certificar-se de que todos os componentes limpos com pano húmido estejam completamente secos antes de utilizá-los novamente ou recolocá-los no respectivo local de conservação!

Limpar o aparelho imediatamente após o uso e quando houver acúmulo de pelos ou sujeira na unidade para o corte.

- Desligar o aparelho, empurrando o interruptor para ligar e desligar, (On/Off), (3), para baixo.
- Remover o cabeçote (1 ou 2) mantendo o aparelho com uma mão e, com a outra, girar o cabeçote (1 ou 2) em sentido anti-horário [Fig. C1].
- Utilizar a escova e ou enxaguar delicadamente com água quente os cabeçotes para remover os pelos que restam [Fig. D].
- Não utilizar pós ou líquidos abrasivos como álcool ou gasolina para limpar o aparelho.
- Certificar-se de que o aparelho esteja conservado em um lugar fresco e seco, de preferência em sua embalagem original ou em um armário, também seco e fresco.

AMBIENTE

Para contribuir à proteção do ambiente, não dispersar o aparelho em detritos domésticos e levá-lo em um centro de coleta autorizado.

ELIMINAÇÃO DAS PILHAS

ADVERTÊNCIA: Não dispersar a pilha em detritos domésticos: devem ser eliminadas separadamente.
Eliminar as pilhas num centro de coleta específico.
Remover as pilhas do aparelho.
Para informações sobre a eliminação, contactar o revendedor autorizado ou as autoridades locais.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Para as reparações ou a compra de sobressalentes, dirigir-se ao serviço autorizado de assistência aos clientes IMETEC, contactando o Número Verde abaixo referido ou consultando o site internet.
O aparelho é coberto pela garantia do fabricante. Para os detalhes, consultar a folha de garantia anexada.
A inobservância das instruções contidas neste manual para o uso, cuidado e manutenção do produto fazem declinar o direito à garantia do fabricante.